

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN	SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
<p>6 februari 2021 – Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken</p>	<p>6 février 2021 – Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19</p>
<p>De Minister van Binnenlandse Zaken,</p>	<p>La Ministre de l'Intérieur,</p>
<p>Gelet op de Grondwet, artikel 23;</p> <p>Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, artikel 4;</p> <p>Gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, artikelen 11 en 42;</p> <p>Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikelen 181, 182 en 187;</p> <p>Gelet op het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;</p> <p>Gelet op artikel 8, § 2, 1° en 2°, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging is dit besluit uitgezonderd van de regelgevingsimpactanalyse;</p> <p>Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 februari 2021;</p> <p>Gelet op het akkoord van de Staatssecretaris voor begroting, gegeven op 6 februari 2021;</p> <p>Gelet op het advies van de in Raad vergaderde Ministers, gegeven op 6 februari 2021;</p> <p>Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, eerste lid;</p> <p>Gelet op de dringende noodzakelijkheid, die niet toelaat te wachten op het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State binnen een verkorte termijn van vijf dagen, onder meer omwille van de noodzaak om maatregelen te overwegen die gegrond zijn op epidemiologische resultaten die van dag op dag evolueren en waarvan de laatste de maatregelen hebben gerechtvaardigd die werden beslist tijdens het Overlegcomité dat is bijeengekomen op 5 februari 2021; dat het zodoende dringend is om de maatregelen te hernieuwen en om er een aantal daarvan aan te passen;</p>	<p>Vu la Constitution, l'article 23 ;</p> <p>Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, l'article 4 ;</p> <p>Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, les articles 11 et 42 ;</p> <p>Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les articles 181, 182 et 187 ;</p> <p>Vu l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 ;</p> <p>Vu l'article 8, § 2, 1° et 2°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative, le présent arrêté est excepté de l'analyse d'impact de la réglementation ;</p> <p>Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 février 2021 ;</p> <p>Vu l'accord du Secrétaire de l'Etat au Budget, donné le 6 février 2021 ;</p> <p>Vu l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil, donné le 6 février 2021 ;</p> <p>Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er} ;</p> <p>Vu l'urgence, qui ne permet pas d'attendre l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat dans un délai ramené à cinq jours, en raison notamment de la nécessité d'envisager des mesures fondées sur les résultats épidémiologiques qui évoluent de jour en jour, les derniers ayant justifié les mesures décidées lors du Comité de concertation qui s'est tenu le 5 février 2021 ; qu'il est dès lors urgent de renouveler les mesures et d'adapter certaines d'entre elles ;</p>
<p>Overwegende het overleg tussen de regeringen van de deelstaten en de bevoegde federale overheden binnen de Nationale Veiligheidsraad, die is bijeengekomen op 10, 12, 17 en 27 maart 2020, op 15 en 24 april 2020, op 6, 13, 20</p>	<p>Considérant les concertations entre les gouvernements des entités fédérées et les autorités fédérales compétentes, au sein du Conseil National de Sécurité qui s'est réuni les 10, 12, 17, et 27 mars 2020, les 15 et 24 avril 2020, les 6, 13, 20</p>

<p>en 29 mei 2020, op 3, 24 en 30 juni 2020, op 10, 15, 23 en 27 juli 2020, op 20 augustus 2020, alsook op 23 september 2020;</p> <p>Overwegende de adviezen van de GEES, van CELEVAL, van de RAG en van de GEMS;</p> <p>Overwegende het advies van de Hoge Gezondheidsraad van 9 juli 2020;</p> <p>Overwegende het advies van de Pediatric Task Force;</p> <p>Overwegende artikel 191 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie, dat het voorzorgsbeginsel in het kader van het beheer van internationale gezondheids crisissen en van de actieve voorbereiding van zulke potentiële crisissen verankert; dat dit beginsel inhoudt dat, wanneer een ernstig risico hoogstwaarschijnlijk werkelijkheid zal worden, het aan de overheid is om dringende en voorlopige maatregelen te nemen;</p> <p>Overwegende artikel 6, 1. c) van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG;</p> <p>Overwegende het samenwerkingsakkoord van 25 augustus 2020 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de gezamenlijke gegevensverwerking door Sciensano en de door de bevoegde gefedereerde entiteiten of door de bevoegde agentschappen aangeduide contactcentra, gezondheidsinspecties en mobiele teams in het kader van een contactonderzoek bij personen die (vermoedelijk) met het coronavirus COVID-19 besmet zijn op basis van een gegevensbank bij Sciensano;</p> <p>Overwegende de wet van 9 oktober 2020 houdende instemming met het voormelde samenwerkingsakkoord van 25 augustus 2020;</p> <p>Overwegende het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning en het beheer van noodsituaties op het gemeentelijk en provinciaal niveau en betreffende de rol van de burgemeesters en de provinciegouverneurs in geval van crisisgebeurtenissen en -situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen;</p> <p>Overwegende het ministerieel besluit van 13 maart 2020 houdende de afkondiging van de federale fase betreffende de coördinatie en het beheer van de crisis coronavirus COVID-19;</p> <p>Overwegende de "Gids voor de opening van de handel", ter beschikking gesteld op de website van de Federale Overheidsdienst Economie;</p>	<p>et 29 mai 2020, les 3, 24 et 30 juin 2020, les 10, 15, 23, et 27 juillet 2020, le 20 août 2020, ainsi que le 23 septembre 2020 ;</p> <p>Considérant les avis du GEES, de CELEVAL, du RAG et du GEMS ;</p> <p>Considérant l'avis du Conseil Supérieur de la Santé du 9 juillet 2020 ;</p> <p>Considérant l'avis du Pediatric Task force ;</p> <p>Considérant l'article 191 du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne qui consacre le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale et de la préparation active à la potentialité de ces crises ; que ce principe implique que lorsqu'un risque grave présente une forte probabilité de se réaliser, il revient aux autorités publiques d'adopter des mesures urgentes et provisoires ;</p> <p>Considérant l'article 6, 1. c) du Règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016 du Parlement européen et du Conseil relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE ;</p> <p>Considérant l'accord de coopération du 25 août 2020 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, concernant le traitement conjoint de données par Sciensano et les centres de contact désignés par les entités fédérées compétentes ou par les agences compétentes, par les services d'inspections d'hygiène et par les équipes mobiles dans le cadre d'un suivi des contacts auprès des personnes (présumées) infectées par le coronavirus COVID-19 se fondant sur une base de données auprès de Sciensano ;</p> <p>Considérant la loi du 9 octobre 2020 portant assentiment à l'accord de coopération du 25 août 2020 précité ;</p> <p>Considérant l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial et au rôle des bourgmestres et des gouverneurs de province en cas d'événements et de situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion à l'échelon national ;</p> <p>Considérant l'arrêté ministériel du 13 mars 2020 portant le déclenchement de la phase fédérale concernant la coordination et la gestion de la crise du coronavirus COVID-19 ;</p> <p>Considérant le « Guide pour l'ouverture des commerces », mis à disposition sur le site web du Service public fédéral Economie ;</p>
--	---

<p>Overwegende de protocollen bepaald door de bevoegde ministers in overleg met de betrokken sectoren;</p>	<p>Considérant les protocoles déterminés par les ministres compétents en concertation avec les secteurs concernés ;</p>
<p>Overwegende de Aanbeveling (EU) van 2020/1475 van de Raad van 13 oktober 2020 betreffende een gecoördineerde aanpak van de beperking van het vrije verkeer in reactie op de COVID-19-pandemie;</p>	<p>Considérant la Recommandation (UE) 2020/1475 du Conseil du 13 octobre 2020 relative à une approche coordonnée de la restriction de la libre circulation en réaction à la pandémie de COVID-19 ;</p>
<p>Overwegende de Aanbeveling (EU) 2020/912 van de Raad van 30 juni 2020 over de tijdelijke beperking van niet-essentiële reizen naar de EU en de mogelijke opheffing van die beperking;</p>	<p>Considérant la Recommandation (UE) 2020/912 du Conseil du 30 juin 2020 concernant la restriction temporaire des déplacements non essentiels et la possible levée de cette restriction ;</p>
<p>Overwegende de verklaring van de WHO omtrent de karakteristieken van het coronavirus COVID-19, in het bijzonder met betrekking tot de besmettelijkheid en het sterfterisico;</p>	<p>Considérant la déclaration de l'OMS sur les caractéristiques du coronavirus COVID-19, en particulier sur sa forte contagiosité et son risque de mortalité ;</p>
<p>Overwegende de kwalificatie van het coronavirus COVID-19 als een pandemie door de WHO op 11 maart 2020;</p>	<p>Considérant la qualification par l'OMS du coronavirus COVID-19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020 ;</p>
<p>Overwegende dat de WHO op 16 maart 2020 het hoogste dreigingsniveau heeft uitgeroepen aangaande het coronavirus COVID-19 dat de wereldeconomie destabiliseert en zich snel verspreidt over de wereld;</p>	<p>Considérant que, en date du 16 mars 2020, l'OMS a relevé à son degré maximum le niveau de la menace liée au coronavirus COVID-19 qui déstabilise l'économie mondiale et se propage rapidement à travers le monde ;</p>
<p>Overwegende de inleidende toespraak van de directeur-generaal van de WHO van 12 oktober 2020 die aangaf dat het virus zich voornamelijk verspreidt tussen nauwe contacten en aanleiding geeft tot opflakeringen van de epidemie die onder controle zouden kunnen worden gehouden door middel van gerichte maatregelen;</p>	<p>Considérant l'allocution liminaire du Directeur général de l'OMS du 12 octobre 2020 précisant que le virus se transmet principalement entre contacts étroits et entraîne des flambées épidémiques qui pourraient être maîtrisées par l'application de mesures ciblées ;</p>
<p>Overwegende de verklaring van de directeur-generaal van de WHO Europa van 15 oktober 2020, die aangeeft dat de situatie in Europa zeer onrustwekkend is en dat de overdracht en besmettingsbronnen plaatsvinden in de huizen, binnen in publieke plaatsen en bij de personen die de zelfbeschermingsmaatregelen niet correct naleven;</p>	<p>Considérant la déclaration du Directeur général de l'OMS Europe du 15 octobre 2020, indiquant que la situation en Europe est très préoccupante et que la transmission et les sources de contamination ont lieu dans les maisons, les lieux publics intérieurs et chez les personnes qui ne respectent pas correctement les mesures d'autoprotection ;</p>
<p>Overwegende de verklaring van de directeur-generaal van de WHO van 26 oktober 2020, die aangeeft dat het hoogste aantal gevallen van COVID-19 werd gemeld in de week van 19 oktober 2020 en dat alles in het werk moet worden gesteld om de medewerkers van de zorgsector te beschermen; dat scholen en bedrijven kunnen openblijven maar daarvoor compromissen moeten worden gesloten; dat de directeur-generaal bevestigt dat het virus kan worden onderdrukt door snel en bewust in te grijpen;</p>	<p>Considérant la déclaration du Directeur général de l'OMS du 26 octobre 2020, précisant que le plus grand nombre de cas de COVID-19 a été déclaré dans la semaine du 19 octobre 2020 et que tout doit être mis en œuvre pour protéger les travailleurs du secteur des soins de santé ; que les écoles et les entreprises peuvent rester ouvertes mais que des compromis doivent être faits ; que le directeur général confirme que le virus peut être supprimé par une action rapide et ciblée ;</p>
<p>Overwegende dat ons land sinds 13 oktober 2020 op nationaal niveau in alarmniveau 4 (zeer hoge alertheid) zit;</p>	<p>Considérant que notre pays est en niveau d'alerte 4 (alerte très élevée) au niveau national depuis le 13 octobre 2020 ;</p>
<p>Overwegende dat het daggemiddelde van de nieuwe vastgestelde besmettingen met het coronavirus COVID-19 in België over de voorbije zeven dagen gestegen is tot 2348 bevestigde positieve gevallen op 6 februari 2021;</p>	<p>Considérant que la moyenne journalière des nouvelles contaminations avérées au coronavirus COVID-19 en Belgique sur les sept derniers jours est remontée à 2348 cas confirmés positifs à la date du 6 février 2021;</p>
<p>Overwegende dat op 6 februari 2021 in totaal 1736 patiënten getroffen door COVID-19 worden behandeld in de Belgische ziekenhuizen; dat op diezelfde datum in totaal</p>	<p>Considérant qu'à la date du 6 février 2021, au total 1736 patients atteints du coronavirus COVID-19 sont pris en</p>

<p>304 patiënten worden behandeld op de diensten van de intensieve zorg;</p> <p>Overwegende het aantal bezette ziekenhuisbedden; dat de druk op de ziekenhuizen en op de continuïteit van de niet-COVID-19-zorg hoog blijft en dat het risico voor de volksgezondheid blijft bestaan; dat ziekenhuizen nog steeds kampen met personeelsuitval wegens ziekte en dat dit kan leiden tot een tekort aan personeel in de zorgsector; dat moet worden voorkomen dat de opvang van patiënten op het grondgebied onder druk komt te staan;</p> <p>Overwegende dat de epidemiologische situatie nog steeds zeer ernstig en precair is; dat de incidentie op 6 februari 2021 over een periode van 14 dagen 280,9 op 100.000 inwoners bedraagt; dat het reproductiegetal op basis van de nieuwe hospitalisaties 1,035 bedraagt; dat een daling van de cijfers nog steeds noodzakelijk is om uit deze gevaarlijke epidemiologische situatie te geraken; dat verregaande en ingrijpende maatregelen onvermijdelijk blijven om de situatie onder controle te houden;</p> <p>Overwegende dat het advies van het RAG van 3 februari 2021 vaststelt dat de epidemiologische situatie nog niet onder controle is; dat de grenswaarden van de kwantitatieve indicatoren die gebruikt worden om te kunnen bepalen of de situatie onder controle is, in het bijzonder het aantal besmettingen, hospitalisaties, de positiviteitsratio en het reproductiegetal, nog niet werden bereikt;</p> <p>Overwegende dat deze cijfers, hoewel relatief stabiel, te hoog blijven; dat sommige van deze cijfers zelfs licht stijgen;</p> <p>Overwegende dat de dreiging van nieuwe varianten en mutaties reëel is; dat de variant B.1.1.7 oprukt in België; dat deze variant al breder verspreid is in andere lidstaten van de Europese Unie; dat een verdere verspreiding van deze variant of introductie van nieuwe varianten enkel beperkt kan blijven door het verder aanhouden van de maatregelen;</p> <p>Overwegende dat de cijfers welbepaalde activiteiten buiten terug toelaten; dat het niettemin nodig blijft om deze te beperken tot de activiteiten die het met zekerheid en te allen tijde mogelijk maken de social distancing te respecteren; dat activiteiten die in het bijzonder aanleiding kunnen geven tot geschreeuw en aërosolprojecties nog steeds beperkt moeten blijven; dat daarom de buitengedeelten van dierentuinen en dierenparken weer geopend mogen worden met naleving van de toepasselijke protocollen ;</p> <p>Overwegende dat het RMG in zijn advies van 1 februari 2021 heeft gesteld dat mondmaskers mond, neus en kin moeten bedekken en nauw moeten aansluiten op elke zijde van het gezicht; dat het correct gebruik van mondmaskers essentieel is; dat sjaals, nekwarmers, bandana's en</p>	<p>charge dans les hôpitaux belges ; qu'à cette même date, au total 304 patients sont pris en charge dans les unités de soins intensifs ;</p> <p>Considérant le nombre d'occupation des lits d'hôpitaux ; que la pression sur les hôpitaux et sur la continuité des soins non COVID-19 demeure élevée et que le risque pour la santé publique persiste ; que les hôpitaux souffrent toujours d'un manque de personnel pour raison de maladie et que cela peut entraîner une pénurie de personnel dans le secteur de la santé ; qu'il convient d'éviter que l'accueil des patients sur le territoire ne soit mis sous pression ;</p> <p>Considérant que la situation épidémiologique demeure grave et précaire ; que l'incidence au 6 février 2021 sur une période de 14 jours est de 280,9 sur 100 000 habitants ; que le taux de reproduction basé sur le nombre de nouvelles hospitalisations s'élève à 1,035 ; qu'une diminution des chiffres est toujours nécessaire en vue de sortir de cette situation épidémiologique dangereuse ; que des mesures de grande envergure et de large portée demeurent indispensables pour en garder le contrôle ;</p> <p>Considérant que l'avis du RAG du 3 février 2021 indique que la situation épidémiologique n'est pas encore sous contrôle ; que les valeurs limites des indicateurs quantitatifs utilisés pour déterminer si la situation est sous contrôle, en particulier le nombre d'infections, les hospitalisations, le taux de positivité et le taux de reproduction, n'ont pas encore été atteintes ;</p> <p>Considérant que ces chiffres, bien que relativement stables, restent trop élevés ; que certains de ces chiffres augmentent même légèrement ;</p> <p>Considérant que la menace de nouveaux variants et mutations est réelle ; que le variant B.1.1.7 circule en Belgique ; que ce variant est déjà plus répandu dans d'autres États membres de l'Union européenne ; que toute nouvelle propagation de ce variant ou une introduction de nouveaux variants ne peuvent être limitées que par le maintien des mesures ;</p> <p>Considérant que les chiffres permettent à nouveau certaines activités en extérieur ; qu'il demeure néanmoins nécessaire de les limiter aux seules activités qui permettent en tout temps et de manière certaine de respecter la distanciation sociale ; que les activités particulièrement susceptibles d'engendrer des cris et projections d'aérosols doivent toujours être limitées ; que dès lors les parties extérieures des zoos et des parcs animaliers peuvent rouvrir dans le respect des protocoles applicables ;</p> <p>Considérant que dans son avis du 1^{er} février 2021, le RMG a déclaré que les masques doivent couvrir la bouche, le nez et le menton, et s'ajuster étroitement de chaque côté du visage ; qu'un usage correct des masques est essentiel ; que les écharpes, les cache-cou, bandanas et autres ne sont pour cette raison plus des alternatives acceptables ;</p>
---	---

<p>dergelijke om die reden niet langer aanvaardbaar zijn als alternatief;</p> <p>Overwegende dat de beperking van het gebruik van de openbare ruimte tussen middernacht en 5 uur 's morgens bijdraagt tot een vermindering van het aantal festiviteiten, ontmoetingen en het gebruik van alcohol in de openbare ruimte onder omstandigheden waarin de maatregelen betreffende de social distancing of het dragen van mondklappers niet worden toegepast; dat deze beperking aldus bijdraagt tot een vermindering van het aantal besmettingen en van de snelheid waarmee het virus wordt overgedragen;</p> <p>Overwegende dat een dergelijke beperking van de fundamentele vrijheden evenredig en beperkt in de tijd moet zijn; dat zij niettemin noodzakelijk blijft om het fundamentele recht op leven en gezondheid van de bevolking te vrijwaren;</p> <p>Overwegende dat, gezien de gemengde gezondheidssituatie, een verlenging van deze beperking noodzakelijk blijft om te voorkomen dat de situatie opnieuw snel verslechtert en om ervoor te zorgen dat de inspanningen van de gehele bevolking en van alle betrokken sectoren, met inbegrip van de economische en de gezondheidssector, niet teniet worden gedaan; dat alleen zeer strenge maatregelen ervoor kunnen zorgen dat de situatie weer onder controle wordt gebracht en dat de andere maatregelen kunnen worden beperkt;</p> <p>Overwegende dat lichaamsverzorging van belang is; dat het na verloop van tijd noodzakelijk is geworden dat men daartoe beroep kan doen op bepaalde dienstverleners, in het bijzonder de kappers; dat het opnieuw toelaten van deze dienstverlening een bijdrage kan leveren tot het mentaal welzijn van de burgers; dat een gefaseerde aanpak aangewezen is aangezien de epidemiologische situatie een gemengd beeld weergeeft; dat de niet-medische contactberoepen daarom geleidelijk aan terug mogen heropenen;</p> <p>Overwegende dat het recht op huisvesting een fundamenteel recht is dat in bepaalde omstandigheden in gevaar kan worden gebracht door de langdurige beperkende maatregelen op vlak van bezichtigingen van onroerend goed; dat de bezichtigingen van onroerend goed door de vastgoedsector om die reden onder strikte voorwaarden opnieuw toegelaten kunnen worden; dat vastgoedmakelaars, wiens activiteiten onder toezicht van een tuchtrechtelijke instantie staan, bij de organisatie van deze bezichtigingen een veilig gezondheidsprotocol in acht moeten nemen; dat ze moeten toezien op de naleving van dit protocol; dat daarom enkel bezichtigingen van onroerend goed met een vastgoedmakelaar mogen plaatsvinden;</p> <p>Overwegende de dringende noodzakelijkheid,</p>	<p>Considérant que la limitation de l'usage de l'espace public entre minuit et 5 heures du matin contribue à diminuer les festivités, les réunions et la consommation d'alcool dans l'espace public dans des conditions où les mesures de distanciation sociale ou de port du masque ne sont pas appliquées ; que cette limitation contribue ainsi à garder sous contrôle le nombre de contaminations et le taux de transmission du virus ;</p> <p>Considérant que pareille limitation aux libertés fondamentales doit être proportionnée et limitée dans le temps ; qu'elle continue à s'imposer néanmoins afin de préserver le droit fondamental à la vie et à la santé de la population ;</p> <p>Considérant qu'au vu de la situation sanitaire mitigée, une prolongation de cette limitation demeure nécessaire afin d'éviter que la situation ne s'aggrave rapidement à nouveau et que les efforts déployés par l'ensemble de la population et par tous les secteurs concernés, y compris les secteurs de l'économie et de la santé, ne soient pas réduits à néant ; que seules des mesures très strictes peuvent garantir que la situation demeure sous contrôle et que les autres mesures puissent être réduites ;</p> <p>Considérant que les soins du corps sont importants ; qu'après un certain temps, il est devenu nécessaire de pouvoir faire appel à certains prestataires de services, en particulier les coiffeurs ; qu'autoriser à nouveau ces prestations de service peut contribuer au bien-être mental des citoyens ; qu'une approche progressive est toutefois indispensable au regard de la situation épidémiologique mitigée ; que les professions de contact non-médicales peuvent donc réouvrir progressivement ;</p> <p>Considérant que le droit au logement est un droit fondamental qui peut, dans certaines circonstances, être compromis par les mesures restrictives de longue durée concernant les visites immobilières ; que pour cette raison, les visites immobilières par le secteur immobilier peuvent à nouveau être autorisées sous des conditions strictes ; que les agents immobiliers, dont les activités sont soumises à la surveillance d'un organe disciplinaire, doivent observer un protocole sanitaire lors de l'organisation de ces visites ; qu'ils doivent veiller au respect de ce protocole ; que, par conséquent, seules les visites de biens immobiliers avec un agent immobilier peuvent avoir lieu ;</p> <p>Considérant l'urgence,</p>
<p>BESLUIT:</p>	<p>ARRETE :</p>
<p>Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de</p>	<p>Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la</p>

<p>verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° de bepalingen onder 10°, 11° en 12° worden opgeheven;</p> <p>2° er wordt een bepaling onder 15° toegevoegd, luidende: “15° “een (mond)masker of elk ander alternatief in stof”: een masker zonder uitlaatventiel, uit stof of wegwerpmateriaal, dat nauw aansluit op het gelaat, en de neus, mond en kin bedekt, bestemd om besmettingen bij contact tussen personen te voorkomen.”.</p>	<p>propagation du coronavirus COVID-19, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° les 10°, 11° et 12° sont abrogés ;</p> <p>2° il est ajouté un 15°, rédigé comme suit : « 15° « un masque ou toute autre alternative en tissu » : un masque sans ventilation, fabriqué en tissu ou en matériau jetable, qui s’ajuste étroitement sur le visage, couvre le nez, la bouche et le menton, destiné à empêcher la contamination par un contact entre personnes. ».</p>
<p>Art. 2. In artikel 6, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in het tweede lid, 1°, worden de woorden “met inbegrip van hun gemeenschappelijke sanitaire voorzieningen” ingevoegd tussen de woorden “alle logiesvormen” en de woorden “, met uitsluiting van”;</p> <p>2° het derde lid wordt opgeheven.</p>	<p>Art. 2. Dans l’article 6, § 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° dans l’alinéa 2, 1°, les mots « en ce compris leurs facilités sanitaires communes » sont insérés entre les mots « d’hébergement » et les mots « , à l’exclusion de » ;</p> <p>2° l’alinéa 3 est abrogé.</p>
<p>Art. 3. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 1, eerste lid, 2°, wordt het woord “onbemande” ingevoegd tussen het woord “sauna’s,” en het woord “zonnebanken”;</p> <p>2° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de bepaling onder 7° opgeheven;</p> <p>3° in paragraaf 1, tweede lid, 3°, worden de woorden “dierentuinen en dierenparken” ingevoegd tussen het woord “natuurparken,” en de woorden “met inbegrip van”;</p> <p>4° in paragraaf 3 wordt de bepaling onder 5° aangevuld met de woorden “, behalve voor verzorging van het kapsel uitgevoerd in hun inrichting”;</p> <p>5° paragraaf 3 wordt opgeheven;</p> <p>6° in paragraaf 4 wordt het eerste lid aangevuld met een derde streepje, luidende: “de dienstverlening door de kappers en barbiers, tot en met 28 februari 2021 enkel voor verzorging van het kapsel, met naleving van de modaliteiten voorzien in het toepasselijke protocol bepaald door de minister van Werk en de minister van Middenstand en Zelfstandigen overeenkomstig de beslissing van het Overlegcomité ter zake;”;</p> <p>7° in paragraaf 4 wordt het eerste lid aangevuld met een vierde streepje, luidende: “de dienstverlening door de schoonheidssalons, de niet-medische pedicurezaken, de nagelsalons, de massagesalons, de kapperszaken, de barbiers en de tatoeage- en piercingsalons, met naleving van de modaliteiten voorzien in het toepasselijke protocol bepaald door de minister van Werk en de minister van Middenstand en Zelfstandigen overeenkomstig de beslissing van het Overlegcomité ter zake.”;</p> <p>8° in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden “dienstverlening door de handelszaken, private en publieke bedrijven en diensten die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking bedoeld in de bijlage 1 van dit besluit.” vervangen door de woorden “:</p>	<p>Art. 3. Dans l’article 8 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, le mot « automatisés » est inséré entre le mot « solaires » et les mots « , les jacuzzis » ;</p> <p>2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le 7° est abrogé ;</p> <p>3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 3°, les mots « , des zoos et des parcs animaliers, » sont insérés entre les mots « des parc naturels » et les mots « en ce compris » ;</p> <p>4° dans le paragraphe 3, le 5° est complété par les mots « , sauf pour le soin des cheveux effectué dans leur établissement » ;</p> <p>5° le paragraphe 3 est abrogé ;</p> <p>6° dans le paragraphe 4, l’alinéa 1^{er} est complété par un troisième tiret rédigé comme suit : « les prestations de service des coiffeurs et des barbiers, jusqu’au 28 février 2021 inclus uniquement pour le soin des cheveux, dans le respect des modalités prévues par le protocole applicable déterminé par le ministre du Travail et le ministre des Classes moyennes et des Indépendants conformément à la décision du Comité de concertation en la matière » ;</p> <p>7° dans le paragraphe 4, l’alinéa 1^{er} est complété par un quatrième tiret rédigé comme suit : « les prestations de service par les instituts de beauté, les instituts de pédicure non médicale, les salons de manucure, les salons de massage, les salons de coiffure, les barbiers et les salons de tatouage et de piercing, dans le respect des modalités prévues par le protocole applicable déterminé par le ministre du Travail et le ministre des Classes moyennes et des Indépendants conformément à la décision du Comité de concertation en la matière. » ;</p> <p>8° dans le paragraphe 4, alinéa 2, les mots « les prestations de services par les commerces, entreprises et services privés et publics qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des</p>

<ul style="list-style-type: none"> - de dienstverlening door de handelszaken, private en publieke bedrijven en diensten die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking bedoeld in bijlage 1 van dit besluit; - de dienstverlening door de vastgoedsector voor de bezichtigingen van onroerend goed, met naleving van de modaliteiten voorzien in het toepasselijke protocol.”. 	<p>besoins de la population visés à l'annexe 1 au présent arrêté. » sont remplacés par les mots « :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les prestations de services par les commerces, entreprises et services privés et publics qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population visés à l'annexe 1 au présent arrêté ; - les prestations de service par le secteur immobilier pour les visites de biens immobiliers, dans le respect des modalités prévues par le protocole applicable. ».
<p>Art. 4. In artikel 15, § 3, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende: “Een maximum van 15 personen, kinderen tot en met 12 jaar en de bedienaar van de eredienst niet meegeteld, mag tegelijkertijd aanwezig zijn op een begraafplaats in het kader van een uitvaartceremonie.”;</p> <p>2° in de inleidende zin van het vroegere tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden “en tweede” ingevoegd tussen de woorden “in het eerste” en het woord “lid”.</p>	<p>Art. 4. Dans l'article 15, § 3, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2: « Un maximum de 15 personnes, les enfants jusqu'à l'âge de 12 ans accomplis et le ministre du culte non-compris, peut être présent en même temps dans un cimetière dans le cadre d'une cérémonie funéraire. » ;</p> <p>2° dans la phrase introductive de l'alinéa 2 ancien, devenant l'alinéa 3, les mots « et 2 » sont insérés entre les mots « alinéa 1^{er} » et les mots « , les règles minimales ».</p>
<p>Art. 5. In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 1 wordt het vijfde lid vervangen als volgt:</p> <p>“In afwijking van het derde lid, is een verklaring op eer niet vereist voor de transportwerkers of vervoeraanbieders, met inbegrip van vrachtwagenchauffeurs die goederen voor gebruik op het grondgebied vervoeren, en zij die alleen maar op doorreis zijn, voor zover zij in het bezit zijn van transportdocumenten die aangeven dat zij in het kader van hun functie reizen.</p> <p>Bij gebrek aan deze verklaring op eer of bij valse, misleidende of onvolledige informatie in deze verklaring, en indien het essentieel karakter van de reis evenmin blijkt uit de transportdocumenten in het bezit van de werknemers of dienstverleners bedoeld in het vorige lid, kan in voorkomend geval de binnenkomst geweigerd worden overeenkomstig artikel 14 van de Schengengrenscode of artikel 43 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.”;</p> <p>2° in paragraaf 7, eerste lid, worden de woorden “vanaf de leeftijd van 12 jaar” vervangen door de woorden “vanaf de leeftijd van 6 jaar”.</p>	<p>Art. 5. Dans l'article 21 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« Par dérogation à l'alinéa 3, une déclaration sur l'honneur n'est pas requise pour les travailleurs du secteur des transports ou prestataires de services de transport, en ce compris les conducteurs de véhicules de transport de marchandises destinées à être utilisées sur le territoire ainsi que de ceux qui ne font que transiter, pour autant qu'ils disposent de documents de transport indiquant qu'ils voyagent dans le cadre de leur fonction.</p> <p>A défaut d'une telle déclaration sur l'honneur ou en cas d'informations fausses, trompeuses ou incomplètes dans cette déclaration, et si le caractère essentiel du voyage ne ressort pas non plus des documents de transport en possession des travailleurs ou prestataires de service visés à l'alinéa précédent, l'entrée peut le cas échéant être refusée conformément à l'article 14 du code frontières Schengen ou à l'article 43 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. » ;</p> <p>2° dans le paragraphe 7, alinéa 1^{er}, les mots « à partir de l'âge de 12 ans » sont remplacés par les mots « à partir de l'âge de 6 ans ».</p>

Art. 6. Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt: "De maatregelen voorzien in dit besluit zijn van toepassing tot 1 april 2021."	Art. 6. L'article 28 du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Les mesures prescrites par le présent arrêté sont d'application jusqu'au 1 ^{er} avril 2021. »
Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 13 februari 2021, met uitzondering van artikel 2 dat in werking treedt op 8 februari 2021 en van artikel 3, 5° en 7° dat in werking treedt op 1 maart 2021.	Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 13 février 2021, à l'exception de l'article 2 qui entre en vigueur le 8 février 2021, et de l'article 3, 5° et 7° qui entre en vigueur le 1 ^{er} mars 2021.
Brussel, 6 februari 2021	Bruxelles, le 6 février 2021
De Minister van Binnenlandse Zaken,	La Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN	